UVoice 峰鳴

SFU Student Chinese Newspaper Issue 5 Novermber, 1998 西門菲沙大學中文學生報 第五期

EDITORIAL

We all have this disease. There is no vaccine for it. A typical symptom would consist of the drying up of your bank account, uncontrollable hand movement when swiping a credit card and the endless regret at the end of each month.

Ever wonder how stupid you were when you looked into the storage room full of useless things you brought from the brand "As seen on TV"? Greed exists in every one of us. We have infinite urge to possess beautiful things. Face it, you buy things because it gives you a sense of pleasure and pride. Not necessarily the product really fits you.

"We're not fathers and mothers and brothers. We're consumers. We don't care about civics; we care about music, sneakers and jeans. The only Life, Freedom, Wonder and Joy in our lives are the brands on our supermarket shelves." *The cult you are in, issue22 summer 1998*

Just an example, why would you buy a $100 T-shirt which only has 3 letters: D+&+C ? That is because you admire other people wearing a $10,000 dress by that designer and all that you can afford is this T-shirt. Buying this product from the 3rd world creates the sensation that You, would also have a distinct identity. Or maybe you just like showing off.

Don't you ever wonder how strange it is to have a few people in Paris to set out what is "the look" for the next season, for you and for almost everyone else around you?

Today, advertisers would just about to do anything to catch your attention. In the brief 15 seconds of TV commercial, they never reveal to us the actual facts about the product. Even the image you saw can be deceptive. I do not see a basketball star has anything to do with battery. And why is my childhood favorite cartoon is chasing me to buy a car?

Because they know putting a product in front of a consumer and tell them, " Just buy it." does not work anymore. They would rather impose the "feeling" or the "image" of the product.

"Finding and smashing advertising and marketing conventions — like Starbucks promoting an environment and experience rather than focusing on the coffee itself — means forcing a brand to sing off key, thus differentiating it from a huge choir of products that vie for our attention." *Ryan Bigge, Branding, Adbuster Spring 1998*

Derek Tsui
Editor-in-Chief

峰鳴讀者訂閱／捐款登記表
UVoice Newspaper Subscription/Donation Form

UVoice is the only Chinese and English bilingual newspaper run by student volunteers at Simon Fraser University. We publish bimonthly and can be picked up on University campus and various locations in Burnaby, Vancouver and Richmond. Our mandate is to promote multiculturism and Chinese culture among all people. We appeal to interested individuals and readers of UVoice for contribution of money to support our printing cost.

Miss / Ms. / Mr. Name: ______________ Occupation: ______________

Amount:

Overseas subscription (CAD$20 1 year, 6 issues) ☐

N. America subscription (CAD$15 1 year, 6 issues) ☐

Donation: ☐ $50 ☐ $100 ☐ $200 ☐ other amount: ______

Address: ______________________________

____

____

* donation sponsors: an invoice will be sent to you when the payment has been recieved
Please make check payable to UVoice Newspaper and mail to the address below:
UVoice Newspaper, c/o SFSS MBC 2250, Simon Fraser Univeristy
8888 University Drive, Burnaby, British Coloumbia, Canada V5A 1S6

目錄

新聞 News

西大入學英文程度有變 3
橋樑計劃重啟希望之門
Woman Engineer Shines with Compassion for the World 3
權利義務知多少 學校架構大剖析 4
請支持索賠行動 6
Support SUOPEI 6
編輯人的世界 7
《加國華裔文化融入調查報導》 7
榮獲最佳中文報導獎

專題 Features

X 世紀的消費

Introduction 8
廣告內外 8
名牌效應 9
*今補湯*與*齣錢壹叮* 9
SFU's Consumerism?? 9
如果世上沒有Fashion 9
The Beauty of Understanding 9

上期峰鳴百分百大學生的答案 10
Future Dates and Events 11

峰人峰語 Supplement

我是壞男孩 12
98-3 首創的鐵皮雙黃黃蓮蓉 12
心、雪、情、緣 13
待 14

校園留言板 14

大兒童樂園 Da-Er-Tong-Le-Yuan

漫畫回顧 15
漫畫說 16

CONTENTS

UVoice 峰鳴

Editor-in-Chief	Derek Tsui
News Editor	Donna Fok, June Ni
Feature Editor	Jeanne Poon
Supplement Editor	Selina Chan
Reporters	Sharon Chan, Vivien Chow, Jocelyn Huang, Ting-Chang Huang, Vivien Huang, Gigi Lam, Lunna Lee, Alvin Lin, Bonnie Tsui, Patrick Tung, Ada Wong, Marco Wong, Joseph Yip
Typist	Oscar Huang, Alvin Lin, Hillary Lo, Eunice Wong
Graphics Editor	William Ng
Contributors	Ken Lee, Hillary Lo, Kevin Sit
Layout Editor	Wing-Cheung Lee, Michael Hong
Contributors	Ada Wong, David Wong
Translation	Peter Bien, Yvonne So
Secretary	Alison Tse
Marketing	Sandy Chan, Alex Chan, Eric Chan, Edgen Kwok
Public Relations	Sharon Chang
Human Resources	Ellen Sin, Evelyn Chung
Special Project Co-ordinator	Margaret Lee
Treasurer	Vivien Chow
Photographer	David Wong
Webmaster	Peter Bien, Vincent Ho
Special Thanks	Mr. Nick Heath, Mr. Thomas Lou, Ms. Alison Watt, Albert Chan, Selena Lam, Bryan To, Ivan Wan, Bevin Worton, Sing Tao Daily Newspaper

UVoice is a student organization established under SFSS. UVoice is published bimonthly and can be picked up for free at various locations in the lower mainland.

Publisher: UVoice Newspaper
Circulation: 4000 copies
Address: UVoice Newspaper
c/o SFSS MBC 2250
Simon Fraser University
8888 University Drive
Burnaby, BC,
Canada, V5A 1S6
Email: voice@sfu.ca

For advertisement please contact our Marketing Department at voice-marketing@sfu.ca or leave a message at 650-6772

西門菲沙大學中文學生報
第五期 Issue 5, November 1998

西大入學英文程度有變 橋樑計劃重啟希望之門

Vivien Chow

成績符合入學要求卻因托福不及西大標準而被拒收的學生，現時可從兩個新途徑入讀西大的學分課程：一，先進讀為期十周的「英語橋樑課程」(English Bridge Program)，且在此課程完結後在 International English Language Testing Systems(IELTS) 的測試中考得七分或以上的成績；二，在入讀西大學分課程前直接考 IELTS ，並達到七分或以上的標準。為了更清楚的了解入讀西大的新入學英文程度要求，本報訪問了西大的 Director of Admissions, Mr. Nick Heath 。以下是訪問的要錄。

西大最新托福試分數要求

西大目前最新的托福試分數要求是 TOEFL 230分（舊試 570分）及TWE（Test of Written English）5分。事實上，許多在TWE 取得4.5 分的學生也可被錄取。但由於托福試現已改用新的全電腦制的考試方式，所有試卷都包括TWE部分，所以原用的600分要求已不再適用了。

Mr. Nick Heath

IELTS

IELTS（International English Testing System）原始於英國劍橋大學，在英國及英聯邦國家，如澳洲及南非十分普及。但最近才被北美接受。此試包括兩個寫作部分及一個會話部分。這與托福的閱讀理解，聆聽練習及作文相比是各有側重的。西大從1998/1999 學年開始正式將 IELTS 列為入學英文程度測試的一部份，學生可從 IELTS 及托福試中據個人所長任選其一。目前，西大及卑詩大學均為IELTS試場，而申請考IELTS的詳細資料可致電(604)291-5481 向 Linguistics Department 的 Dr. Thomas Perry 查詢。

「英語橋樑課程」(English Bridge Program)

「橋樑課程」是特為準備入讀大學學分課程的國際學生而設的。課程為期十星期，包括三大部份 — 學術性寫作，會話及溝通技巧以及閱讀技巧。此課程主要是為海外學生而設，但本地英語非母語的學生也可入讀。「橋樑課程」的入讀條件是符合西大入學的學科成績要求，且在托福試中得到 207 分以上（舊試 540 分以上），每學期學額為五十人。

要成功完成「橋樑課程」，學生需通過期終考試，並在IELTS 上得到7分或以上的成績（西大可將6.5分作7分計算）。得到6.5分以下者可重考 IELTS 或重讀「橋梁課程」。西大在本年夏季學期首期「橋樑課程」的十五名學生中有十三人順利完成課程。而本學期的二十一名學生則將於本年十一月底參加期終及 IELTS 考試。

由於「橋梁課程」沒有政府資助，西大要以較昂貴的學費來平衡開資。十星期課程的費用是三仟兩百五十加元。海外及本地學生同價。 Mr.Heath 表示，由於此費用與其他英語為第二語言的課程相比並不算高，所以並不擔心有學生因此而放棄入讀機會。

後記

西大引進注重實際應用的 IELTS 作為托福試的補充，為欲入讀西大的國際學生提供了更多的選擇自由。而西大開設的「橋樑課程」更向為英文程度所累無法入學的學生打開了一扇成功之門。這對於許多華人學生無疑是一個好消息。如果你想知道更詳盡的資料，就快去西大註冊辦公室(Admission Office)查詢吧！

Woman Engineer Shines with Compassion for the World

Donna Fok

It is common to hear scientists, teachers, and parents assert quite baldly that women cannot, should not be scientists, that they lack the strength, rigor, and clarity of mind for an occupation that properly belongs to men. Now that women's movement has made such naked assertions offensive, open acknowledgment of the continuing belief in the intrinsic masculinity of scientific thought has become less fashionable. In fact, more women are encouraged to take science and engineering by all means.

Selena Lam, a current graduate student in engineering physics electronics option at SFU won the first Premier's Award for Young Women in Science (and Engineering) this year. Graduated with Bachelor of Applied Science degree from UBC last May, Selena pursues her graduate study here at SFU.

Comparing UBC and SFU, Selena found that SFU is more homely as engineers like to cram in the pit yet there are much less alternatives from which for students to choose. UBC offers a broader range of traditional engineering programs, like civil, mechanical, chemical etc. Selena enjoyed her life at UBC very much. " It is more spread out. Students can learn that engineering can mean much more." Also, she finds that organising club is more restrictive at SFU compared to UBC.

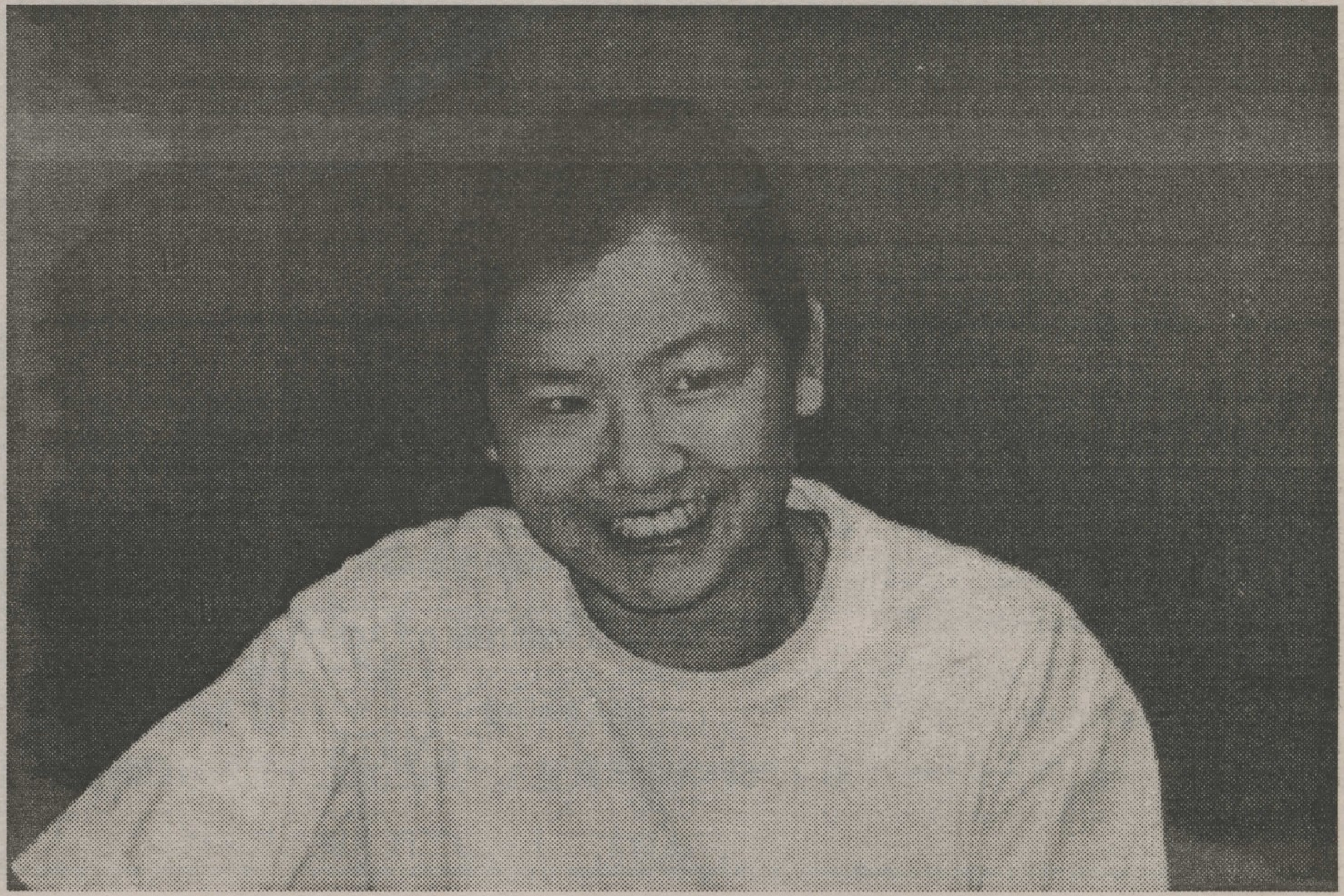
Being the second generation immigrants from Hong Kong, Selena only speaks Cantonese with her grandma. Her father is a mathematician and her mother is a doctor. When asked if family plays an important role in her decision making, suprisingly, she said her parents never push her or guide her towards science even when she was small. "They are always supportive. They just let me have my own decision." In fact, if she ever has to choose again, her second most favorite subject would be Geography or even English. For one thing, she is never just a fully science-minded student.

Concerning the decreasing discrepancy between the percentage of the two gender studying applied science and engineering, Selena would assume there are more and more exposure for boys and girls of very young age to science, e.g.attending summer programs or visting Science World. She believes there is not much difference between men and women studying applied science in general. She never study more than enough and make good use of her time to get involved in extra-curricular activities and volunteer works.

She is a leader of Path Finder Group under Girl Guides of Canada --- 8th Vancouver Unit. Also, she took part in a non-government organization called Yusuf Meherally Centre which emphasizes on rural development to reduce migration to cities, etc. and went to volunteer in India last summer working on project in "appropriate technology".

Being a woman engineer of minority, Selena had set a good example on how she directs her own orientation through this male-dominated field. Having worked in India for a summer, she definitely had a completely different perspective in her life. The differences between rich and poor, between having many and none, truly redirects her goal in being a engineer working in less developed countries. "Engineers should help to make a better environment for all beings. Learning science should help to solve problems in a more systematic way and reduce some unnecessary work to be done."

Selena Lam



權利義務知多少

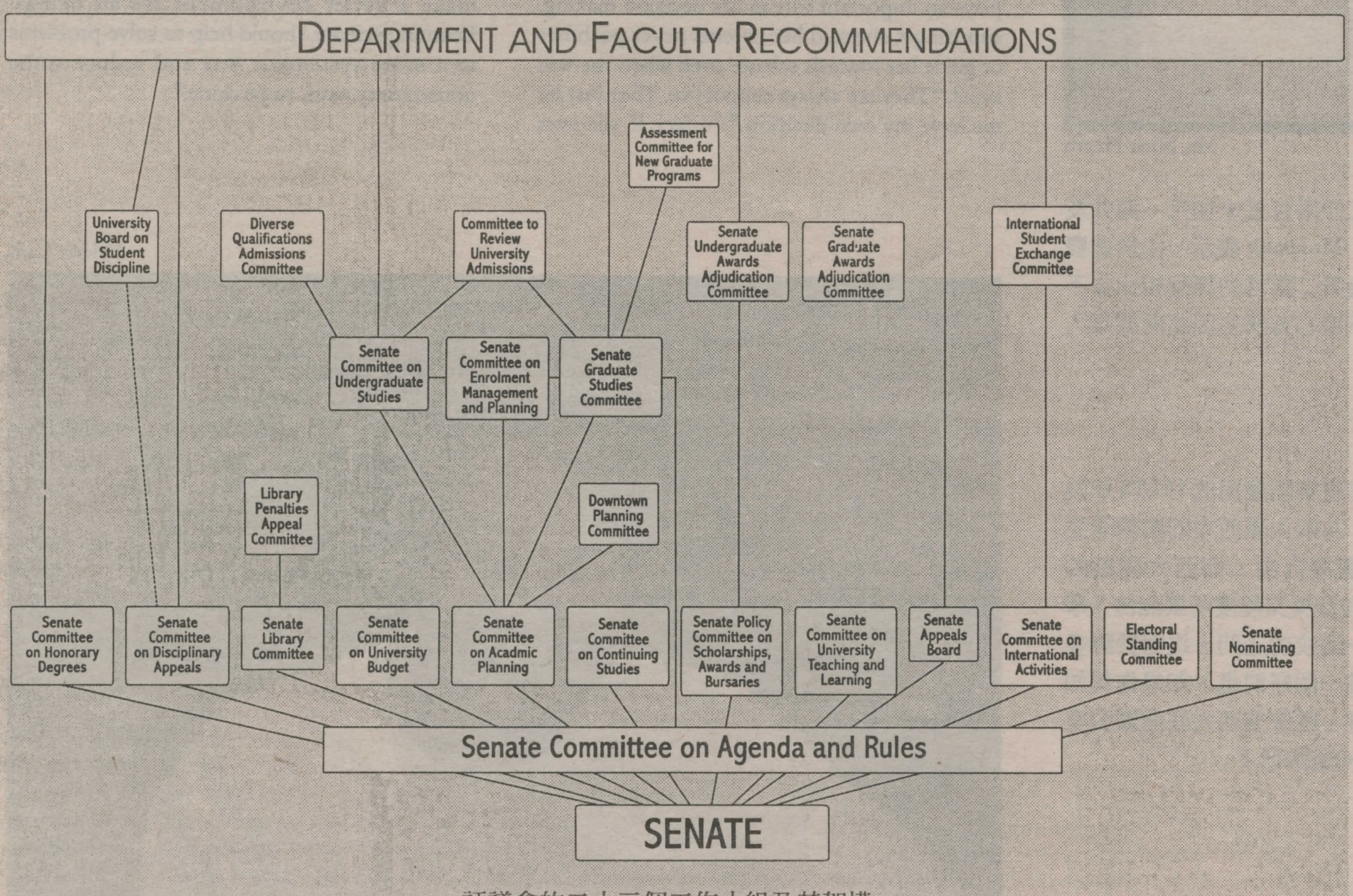
如果各位有閱讀上一期的「峰鳴」，應該知道我們報導了有關期中假被取消的事件。本校學生會（SFSS）在今年三月舉行投票，其結果使校務處（Office of the Registrar）決定把明年二月十五及十六日訂為期中假，並已將此決定刊登在今年的學生手冊內。然而，已經白紙黑字地登出來了的決定，最後卻給評議會（Senate）否決了，讓我們空歡喜了一場。要清楚期中假事件，首先要瞭解 西大的行政流程。就今次事件，本報走訪了學生評議員代表Albert Chan，評議會秘書Alison Watt學生會的內部事務負責人Bevin Worton，以及學生代表 Bryan To 來講解一下學校的主要兩個行政機構及權力中心－－校董會（Board of Governor）及評議會（Senate），以及擁有兩萬名會員的西門菲沙學生會（Simon Fraser Student Society 以下簡稱 SFSS）的組成及運作。好讓作為學生的你，除了埋頭苦讀以外，還能對學校的行政架構有多一點的認識。

九八秋季學期還有不到一個月便結束，而學生們亦已開始選課了。在繳學費時，除了一般的學費(Tuition Fee）外，大家有否留意其中還有五十多元的學生會費 （Student Activity Fee）再加上三十元的康體費（Athletic Recreation Fee）及十八元的服務費（Student Service Fee）共一百多元的雜費。究竟你對學校的行政架構有多少認識？是誰來釐定學生要有2.85的GPA及600分以上的TOEFL才能入讀西大呢？身為學生的你如果對學校有什麼不滿，有哪些渠道可以讓你宣洩心中的不憤呢？而那百元以上的雜費又是何去何從？以上的種種疑問，就讓筆者來為大家一一解答。

學生會的主要結構

西大學生會是由民選理事 （Board of Directors） 與代表委員會 （Re-presentatives） 共同管理的。委員會中的代表來自各個科系，共有約三十個席位。學生會內部的重大決定都須經委員會通過，且由理事同意才可實施。而有時理事亦可不經理事會作出決定。由於學生會無權干涉西大的學術性決議，因此所作決議僅限於學生服務與內部管理方面。

在理事與委員會的統領下，學生會設有一個執行委員會（Executive）。其中六名成員均為民選出的學生。在主席 （President）之下分設內部事務負責人（Internal Relations Officer），財務管理人（Treasurer），學校事務負責人（University Relations Officer），外部事務負責人（External Relations Officer），和研究生事務管理人（Graduate Issues Officer）。他們主管學生會的日常運作，而其中的研究生事務管理人則負責管理一個由研究生組成的小代表委員會，專門管理研究生事務。



評議會的二十三個工作小組及其架構

學生會的服務範圍

學生會的資料室是向學生開放的，學生可直接向資料室查詢學生會的相關資料。而綜合辦公室（General Office）則掌管學生服務事宜，例如管理校內的各個學生小組，申請國際學生身份証（ISIC），咨詢，以及為一些活動售票等。學生會亦向學生提供免費的法律咨詢（Legal Clinic）服務，為學生解決各種問題。

除了這些對學生校園生活的幫助，學生會亦開設了食堂與 Pub ，同時向學生提供了休閒去處與工作機會。學生會亦擁有可替學生複製幻燈片，提供複印的 Print Shop。而 Quad Books 則低價向學生出售學習用品、二手教科書，並設有巴士優惠貼紙與墨水回收的服務，盡量減低學生的生活開支。

學生會、評議會和西大的關係

學生會、評議會和西大的關係看似一個互相牽制的三角形。但 Bevin Worton 指出，三者間其實並無正式的關係。但因有學生既是學生會工作人員，又是議會代表，這兩者間存在一個交集。學生會可通過這些“交集”成員了解議會的現況，但由於學生會無權干預這些學生在議會中的行為，學生會唯一能影響議會決定的方式是提供大量資料與民調結果支持議案。Worton 表示，因議會與學生會有著共同的目標，所以兩者間溝通良好。

Worton 同時表示學生會正在努力與西大加強溝通，為西大學生爭取更多福利。例如學生會目前正就本拿比山開放計劃事宜，向西大提出關注學生需求，開設洗衣店及便利食品店的要求。 Worton 認為由於西大有時會因學術或商業因素忽略學生利益，所以學生會一個極大的作用就是不斷向西大反映學生的呼聲，爭取學生的利益。

再看期中假事件

其實這件事終歸究底都是部門與部門之間的溝通問題，純屬因校務處（Registrar） 工作失誤，未先將議案提交評議會，便草率通過，並將之告知學生會，所以學生手冊（Student Handbook）上便有二月十五及十六日是期中假 的誤會了。

學校架構大剖析

June Ni, Bonnie Tsui, Donna Fok

校董會及評議會

校董會的工作

校董會的主要工作是處理人事架構和財政方面的問題。籌備已久，即將在年內動工的西大大學城計劃（Burnaby Mountain Project）就是校董會負責的工作之一。另外投票審理評議會（Senate）上呈的決議，也是它的工作範圍之一。那麼，校董會是由哪些人組成的呢？

學生會的經費來源與工作職位

學生會的主要經費來源是學生連同學費一同繳納的。$39.35 的學生會費用（SFSS Dues）中包含了 $23.35 的會費、$15 的建築資助費（Building Fund），和 $1 的資金資助費（Capital Fund）。此外，學生會還代收加拿大學生聯盟會費（Canadian Federation of Students），以及資助 SFPIRG，CJSF 與 The Peak 共計 $9.90 元的費用。由於學生會運作的食堂與 Pub 等服務設施以向學生提供便利為主要目標，目前收支尚未平衡。如將來達到收支平衡，亦可向學生會提供一定的財政支援。而西大除了幫助收集學生會費外，對學生會並無直接財務輔助。

在學生會內部以及所屬服務設施中約有一百個職位，其中除部份管理人，廚師與服務人員外，百分之七十以上為西大學生。通常學生會會在綜合辦公室張貼廣告聘請內部職員，學生只需填妥申請表格，無需履歷就可申請。而 Pub 與食堂則通常由經理在學期末或學期初招工。學生會職員必須是當學期註冊學生，並不可工作超過九個學期。工資是平等的，不因職員的工作年限而增加。Worton 提出，學生會執行委員會並非學生會職員，但通常有七百五十元，七百元或一百元不等的津貼，但他們並不享受任何福利。

西大學生會雖然在西大中主要負責學生服務方面的工作，但它亦積極向大學與議會表達學生意願，力爭學生合理權益。所以學生會在西大的校園生活和決策過程中均扮演了極為重要的角色。

校董會的組成

校董會是由學校各個階層共十五名人士所組成。當中包括校監、校長、兩名教職員、八名舊生代表、一名學校職員及兩名學生代表。

評議會的工作

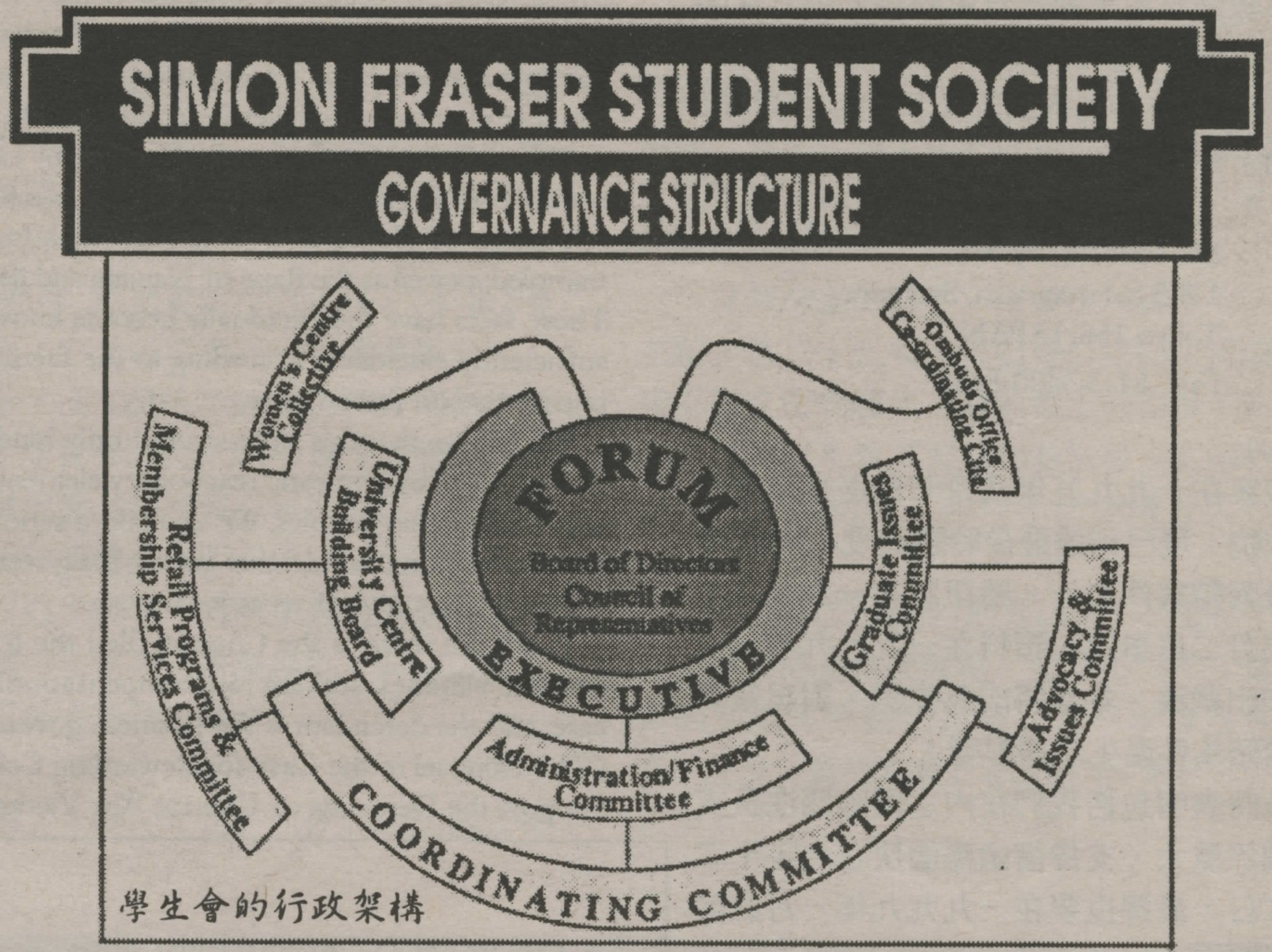
評議會的主要工作是處理學生在學術方面的問題。它的工作範圍包括商討申請入讀西大所需的GPA和TOEFL分數、決定申請者的必修學科、修改及新增現有課程、審理獎學金的申請、優異生（Honor Roll Degree）的推選、批准應屆畢業生的畢業資格、圖書館的罰款等等。由此可見評議會的工作範圍是很廣泛的。它的一舉一動可說是與學生有著緊密且直接的的關係。既然評議會的工作對學生如此重要，究竟評議會是由哪些人組成的呢？

評議會的組成

評議會也是由學校各個不同階層的人士組合而成的，包括：校監，校長，二十四名教職員，四名省政府委任的人士，四名學生會代表，圖書館館長，繼續進修課程（Continuing Education）的院長，及十二名學生代表，總共由五十六名不同的人士組織而成，而其中分別有二十三個工作小組（Standing Committee）負責不同的工作，可代表學生的意見。既然評議會內有十二名的學生代表 ，那麼他們的工作又是什麼呢？

學生評議員代表的推舉及工作

學生評議員代表，顧名思義，就是在評議會中代表學生發言的代言人，他們透過正常的渠道，發表學生心聲及反映學生意見，他們可以直接接觸學校的各個部門，在會議上發言，他們的工作包括監察西大大學城計畫（Burnaby Mountain Project）發展的進度，參與防止性騷擾條例（Sexual Harassment）的修改，及爭取



學生會的行政架構

保持重讀學科（Retake）的計分制度等等。每個月首個星期一都會舉行開放（Open）、閉門（Close）和機密（Confidential）會議；而每個開放會議都非常歡迎學生參加和發表意見。事實上，學生評議會員也非常希望能夠有更多學生接觸他們。發表對學校不滿的抱怨及提出改善學校的意見。其實，學生有意見要發表，最直接的方式是透過電子郵件聯絡各個學生代表，其次是直接找學生評議會代表員對話或參考西大網頁。

但是，可能是因為上學時間和氣候的關係，西大學生並不熱衷於學校事務。就像上一屆學生會的選舉，全校兩萬名學生之中只有不到一千多人進行投票，投票率不足百分之五。由此可見，西大學生的積極參與性是非常的低，而有些學生根本不知道有學生評議會的存在。

後記

請仔細想想，你是否每次繳交學費時，看看那張收費單才會想，「嘩！為什麼平白要額外繳交一百多元？究竟這是什麼費用呢？用在什麼用途上啊？」嘮叨過後，你又會照交如宜，懶得理會，其實那些錢用在哪些用途上只要你翻開春季的註冊指南（Registration Guide）中的第十四及三十九頁，便會知曉了。作為大學生，除了顧慮能取得多少分數，能進入哪個學系，吸取新知識，認識新朋友，吃喝玩樂之外，是否還可以對學校有一點貢獻呢？

徵稿

本報誠意歡迎一切投稿，讀者來信及學生活動宣傳；
來稿不得涉及人身攻擊及歪曲事實；
本報保留刊登及刪譯權，如不欲被刪改者請註明；
如屬轉載、翻譯須申明；
來稿須附真實姓名及地址，發表可用筆名；
惠稿請投峰鳴辦公室 AQ2035a 或電郵 voice@sfu.ca

海外投稿可寄
UVoice Newspaper
c/o SFSS MBC 2250,
Simon Fraser University,
8888 University Drive,
Burnaby,
British Coloumbia,
Canada V5A 1S6

請支持索賠行動
SUPPORT SUOPEI
The Society to Support the Demands of Chinese War Victims

請支持在南京大屠殺、七三一部隊及濫炸事件中受害人向日本政府索賠之訴訟！

應尾山宏律師之請求，卑詩抗日戰爭史實維護會、大溫日裔加人協會人權委員會、加拿大猶太人議會太平洋分部特聯合呼籲，請您寫信或聯署支持上述事件(南京大屠殺、七三一部隊及濫炸事件)受害人之信函，寄給日本東京地方法院第二十四號民事法庭該案主審法官伊滕剛先生。署名信函可傳真卑詩抗日戰爭史實維護會(604)439-7738或直接郵寄或傳真予該案主理律師尾山宏轉交法庭。

Mr. Hiroshi Oyama
1-8-3 Sakuragoaka, Setagaya-ku,
Tokyo 156, JAPAN
Fax: 81-3-3420-8442

1. 該案在一九九五年八月七日送交東京地方法院，現已到達最後聆訊階段， 是主要戰後索賠案件之一。聆訊將在一九九八年十二月二日舉行，預料在一九九九年三月底作出裁決，本案將成為先例，對日後其他索賠案件產生深遠影響。

2. 及時表明包括我們在內之國際關注及支持關係重大，支持信函應儘快在今年十二月二日，最遲也要在一九九九年一月底前寄抵東京。

3. 您可以自撰信函，或在附上之統一信函上附加自己的意見。請您複印本參考資料及統一信函，轉交朋友簽署及寄發。

原告人及案情資料：原告人共有十名，其中四人出庭親自作證。

1. 李秀英，在南京大屠殺期間，抗拒一名企圖強暴她之日軍士兵，受到其他士兵劈刺三十七處，後奇蹟般生還。

2. 敬蘭芝及丈夫朱之盈，因涉嫌當特工遭拘留虐待；後敬獲釋，朱被遣往七三一部隊當活人解剖實驗對象，遭到殺害。

3. 王亦兵，其父王耀軒遭憲兵隊拘捕，送往七三一部隊後被殺，見證人為負責押解王耀軒到七三一部隊之前憲兵YutakaMio，王亦兵之五兄弟姊妹同為原告人。

4. 高熊飛，在日軍濫炸非作戰人口地區時受傷失去右手。

5. 王慧敏，其兄弟王東升與王耀軒一起同遭拘捕，同被送往七三一部隊後遇害。

本索賠訴訟獲「支持中國戰爭受害人索賠會」(SuoPei)支持。

該會地址: 6th floor, Lapaz Building, 2-33-10, Minamiohtsuka,
Toshima-ku, Tokyo, Japan.

其他『 索賠會 』案件：

* 強迫遣往日本及強迫勞工
* 「 慰安婦 」
* 平頂山事件：三千人在遼寧省內遭到屠殺，藉口為報復他們與抗日游擊限隊合作。
* 棄置之毒瓦斯及炸彈

A half-century has passed since the end of the Asia-Pacific war caused by Japan's aggression in Asia. During that war the invasion by Japan's military touched every part of Asia and brought untold harm to the peoples of Asia, but those who suffered the most were the people of China, which was invaded for 15 years. Nevertheless, some reactionary elements in Japan still insist even that Japan was justified in starting the war, and neither recognize that harm was caused nor take responsibility for it. Under their strong influence, Japan's government denies its responsibility to provide compensation for damages to Chinese victims, and makes no attempt to do so.

Heretofore in Japan as well, advances by campaigns for an accurate understanding of history have brought about entries in school textbooks on typical facts such as the comfort women and the forced relocation of Koreans to Japan, in which humans were treated like slaves and their human dignity trampled; as well as the Rape of Nanjing and the acts of Unit 731, in which mass murder was perpetrated. These facts have thus gradually become known to the general public. However, history has yet to be sufficiently elucidated according to the facts, and the Japanese people still do not all share the same perspective on these things.

We believe that this situation not only hinders compensation for Chinese victims, it also sanctions heedless acts by domestic reactionary elements, and it impedes the establishment of friendly relations with other Asian peoples. We also take a serious view of the victims' sufferings and thoughts over this half century, and we feel that getting the government to apologize and make amends is an international obligation required of us as Japanese.

For these reasons the Counsel filed the following lawsuits in Tokyo District Court on behalf of Chinese victimes, seeking just compensation. Plaintiffs are the representatives fo the victims in each case, and the defendant is the Japanese government.

(The Counsel in the Case for Rewarding Compensation to Chinese War Victims ~~ The Society to Support the Demands of Chinese War Victims)

Mr. Koù Ito, The Honorable Chief Judge

Date:____________________

24th Civil Division of Tokyo District Court
JAPAN

The Honorable Chief Judge, Mr. Ito:

Re.: Nanjing Massacre/Unit 731/Indiscriminate Bombing Case

In regard to the above named lawsuit, I would like to express my serious concern about the prolonged sufferings of the victims and their immediate family members because of crimes against humanity committed by the Japanese Military before and during WWII .

I am aware that the German government spent substantial funds for restitution to the Holocaust victims. In North America, the unjust removal and incarceration of people of the Japanese ancestry during World War II were redressed by both the US. and Canadian governments. In contrast Japan has yet to meet international standards of justice by rectifying the wrongs done by its military and civilian authorities.

I look forward to a decision of your court which is favorable to the plaintiffs and which meets the expectation of the international community to protect humanity, justice and the dignity of individuals. More specifically, I urge the court to order the government to apologize for past wrong-doings and to compensate the plaintiffs for damages.

Respectfully yours,

<Your Name, Address and Signature and Comment >

(Please fax this letter to JCCA at (604)432-7017 or ALPHA at (604)439-7738; or directly mail/ fax to Mr. Hiroshi Oyama, Chief Counsel of Nanjing Massacre/Unit731/Indiscriminate Bombing Case, 1-8-3 Sakuragaoka, Setagaya-ku, Tokyo 156 Japan. Fax: 81-3-3420-8442 He will then present it to the Court.)

(Information provided by B.C.ALPHA)

詳情請參閱「索賠會」網站 For more information, please consult SuoPei's Homepage:
http://www.threeweb.ad.jp/~suopei
查詢 Inquiries
卑詩抗日戰爭史實維護會 列國遠 (604)439-7738 Thekla Lit B.C. ALPHA
日裔加人協會人權委員會 鹿毛達雄 (604)432-9017 Tatsuo Kage JCCA Human Rights Committee
(Information provided by B.C.ALPHA)

Let's Support the Victims of Nanjing Massacre/Unit 731/Indiscriminate Bombing in their Compensation Lawsuit Against the Japanese Government!

In response to Mr. Hiroshi Oyama's request B.C. Association for Learning & Preserving the History of WW II in Asia (ALPHA), Greater Vancouver Japanese Canadian Citizens' Association (JCCA) Human Rights Committee and Canadian Jewish Congress (Pacific Region) would like to urge you to participate in the letter writing campaign to support the above-captioned victims (Nanjing Massacre/Unit 731/Indiscriminate Bombing Case) by sending a support letter to Mr. Kou Ito, the Chief Judge, 24th Civil Division of Tokyo District Court. The signed letter should be faxed to JCCA at (604)432-7017 or ALPHA at (604)439-7738, or directly mailed/faxed to Mr. Hiroshi Oyama , chief counsel for this lawsuit. He will then present it to the court.

Mr. Hiroshi Oyama
1-8-3 Sakuragoaka, Setagaya-ku,
Tokyo 156, JAPAN
Fax: 81-3-3420-8442

1. The case was filed at the Tokyo District Court on August 7, 1995. This is a major postwar compensation case to reach the stage of final hearing. It will take place on December 2, 1998 and it is expected that the decision will be issued by the end of March 1999. Therefore, the decision on this case will become a precedent and certainly affect other compensation cases.

2. It is important to demonstrate international concerns and support, such as ours, in a timely manner. If possible, our letters of support should be sent by December 2, this year, or at latest by the end of January 1999.

3. You can draft your own letter or add your comments in the form letter. We urge you to duplicate this information sheet and the attached form letter and let your friends sign and send the letter.

Information regarding plaintiffs and case background: In total there are ten plaintiffs. Four of them attended the hearings for examination.

1) During the Nanjing Massacre Li Xiuying resisted a Japanese soldier who tried to rape her and other soldiers slashed her. With 37 wounds she miraculously survived.

2) Suspected as spies Jing Lanzhi and her husband Zhu Zhiying were arrested and tortured. She was released but her husband was sent to Unit 731 and killed as a vivisection experiment victim.

3) Wang Ibing: His father, Wang Yaoxuan was arrested by Kenpei Tai (Military police). He was sent to Unit 731 and was killed there. Mr. Yutaka Mio, an ex-Kenpei, who took the witness stand, had sent Wang Yaoxuan to Unit 731. Wang Ibing's five siblings are also plaintiffs.

4) Gao Xiongfei lost his right arm during the indiscriminate bombing of non-combatant population areas.

5) Another plaintiff is Wang Huimin. Her brother Wang Dongshen was arrested together with Wang Yaoxuan. Both were sent to Unit 731 and killed there.

This lawsuit is supported by the Society to Support the Demands of Chinese War Victims (SuoPei) . Address: 6th floor, Lapaz building, 2-33-10, Minamiohtsuka, Toshima-ku, Tokyo, Japan

Other SuoPei cases are:

* Forced Relocation to Japan, and Forced Labor
* "Comfort Women"
* Pingdingshan Incident :3,000 people were massacred in Liaoning Province. The pretext for this slaughter was reprisal for cooperating with guerrillas in the resistance movement.)
* Abandoned Poison Gas and Bombs

編輯人的世界

邊彧

政客：為個人利益從事政治活動的人。
政治：權力鬥爭的活動。
政壇：政客的舞台。
政策：選舉前買票的管道。
政論：對對手的人身攻擊。
政黨：合法的幫派。
政權：賺錢必備的東西。

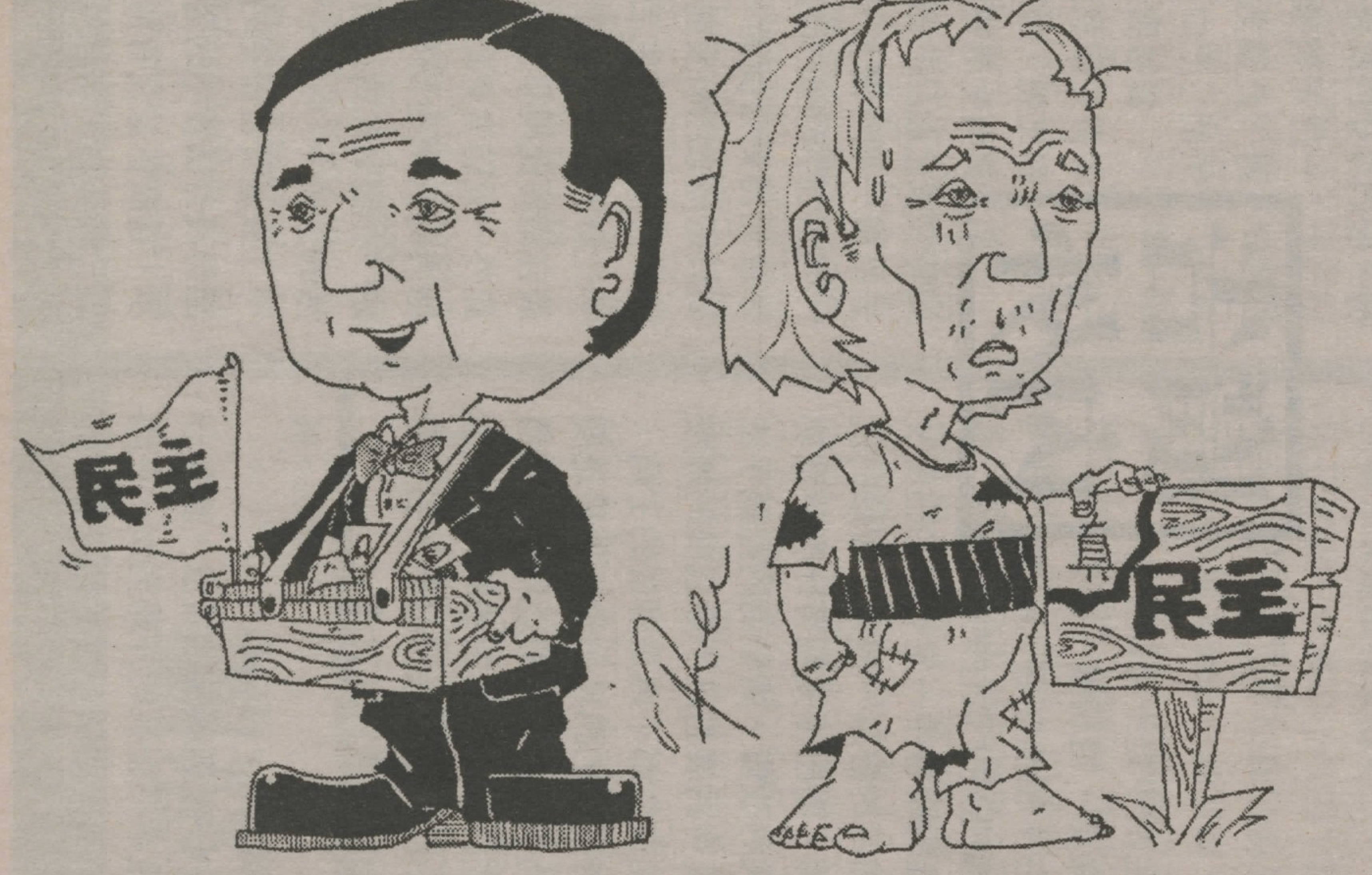
我們要的是什麼？是打著民主虛名的斂財政客？還是腳踏實地為人民造福的政治家？

人民要的是有政治理念，為國為民的政治家，而不是把心思放在權位搶奪與權力分配上的政客，這是不分任何政治體制的。從近年來的資訊報導中發現現在的臺灣政壇似乎充斥著講求權力鬥爭的政客，而不是想讓政府更有效率的為人民工作的政治家。他們看待任何事都是從自身利益著手，有的人甚至以製造對手的負面新聞，把看不順眼的人一概拔除為樂。選舉前的謙虛、認真，選舉後的無法無天，難道這樣就是民主了嗎？

想想看，臺北市二百八十八億臺幣的社會福利預算為什麼要在臺北市長選舉前以“敬老津貼”的方式發出去？而且不論貧富，難到連大企業家的父母也需要這筆五千臺幣的資助嗎？這是平頭式的平等。再舉個例子吧，一位“清廉愛民”的總統的財產如何能在短短數年中累積到數百億臺幣？難道他對投資很有一手，能一邊處理國家政務一邊賺“外快”嗎？

中國政府常常被西方媒體渲染為一個壓迫人民自由的極權組織。香港是它的被害者，而臺灣荒腔走板的選舉竟是民主的模範。真使許多人不知何謂真正的民主！當然，臺灣已具有民主的形式，但內含實在需要充實。而現在的中國從內政開始，先讓人民有飯吃，有衣服穿，有房子住，再來教育他們，這樣才能推動正確的“民主”，雖然晚了許多，可是不會步入俄羅斯的窮境後路。試想，如果人民沒有基本的生活保障，沒有一定的教育水準，沒有良好的民主觀念，民主對他們來說會有什麼意義呢？還不是一個讓貪官污吏做秀賺錢的管道？

西方世界大力批評極權政體，鼓吹民主思想，這是一件好事。但是當一個國家充斥著自私自利的政客及領導者，則任何政治體制都不會讓人民真正獲得好日子過。希望香港、臺灣、以及中國的領導人能仔細的思考，給人民多一點福祉，少一點政治吧。



《加國華裔文化融入調查報導》榮獲最佳中文報導獎

Gigi Lam

今年加西《明報》榮獲了韋伯斯特新聞獎的最佳中文報導獎。這個中文報導獎創立四年，而加西《明報》已是連續第三年得獎。

韋伯斯特從事新聞工作五十四年，其中四十年是在加拿大，被譽為加拿大最傑出的新聞工作者。韋伯斯特新聞獎創辦於一九八六年，至今已踏入第十二屆了。

「峰鳴」透過電話特別訪問了《明報》編輯主任，亦是得獎者之一的盧漢豪先生。他表示，這次能得獎全賴《明報》同仁的努力，才能有今日的成果。 盧主任覺得這個獎別具意義。因為現在傳媒流行以煽動誇張的手法報導，而明報能以不花巧的報導方式而取得獎項，證明了嚴肅認真的題材和報導手法還是值得表揚的。同時這表示明報已獲得同業的肯定。

今次得獎的作品是以「加拿大社會下華裔的文化融入」為題所作的大型調查報導。這個報導嘗試描繪一百多年來，加拿大華人對加國經濟及政治的影響。加西《明報》是加拿大首個以此為題作有系統和科學性研究調查報導的中文傳媒。用圖象題瞭解情況，從中可知道第一代移民的價值觀，對文化和子女的期望等。使我們可以更瞭解在加拿大文化衝激下，華人是如何融入加國社會。

這個調查訪問了六百多位加國華人。主題多達二十五項，包括身份認同，贊成或反對文化的融入，參與義工的程度，對異族通婚以及教育方面的看法等。經過科學化統計和剖析，在今年初連續五天刊登。

盧主任自「峰鳴」創刊以來，一直給予我們無限的支持及鼓勵，並且提供不少寶貴的意見，令我們這班辦報同學獲益良多。在此，峰鳴編輯部祝《明報》業務蒸蒸日上。

哲學零零壹
批判思考

前題一：西門菲沙大學是全國第一大學
前題二：峰鳴是西大第一中文學生報紙
結論：峰鳴是全國第一中文學生報紙

what is **net** profit?

: a creative career, earning real money as an **Independent Internet Professional**

We offer practical, skill-based Internet training, enabling and supporting you in your own business.

We offer an **8 month full-time Portfolio Program** and a **4 month Accelerated Evening Program.**

You will learn the required skills of Internet content development, programming and marketing, **taught by instructors who are actively involved in the Internet industry.**

Each student will be shown step by step how to set up **their own Internet Development / Marketing and Web-Hosting company.**

We provide **continued support** and upgrading through our IIP Alumni Program.

Proud Member of
ASSOCIATION OF INTERNET PROFESSIONALS

Bodwell Internet
www.inetschool.com
640.west.pender.st.vancouver / **604.602.7600**

X世紀的消費

Ada Wong

自古營商之道，除了要對準市場，賣些有需求的商品之外；做生意還要老實，好使顧客回頭光顧並把該商號介紹給其他人。製造口碑，這方法固然是長宜之計，但是需要時間的營造及受地域的限制。現在很多商號都是國際性規模，很多產品或服裝都是全球消售的。所以放喉嚨大喊：「有好東西啊！」已不再有效。於是五花八門的廣告充斥著你我的視聽空間。而廣告亦由從前的簡單、直接、具體到現在的迷朧、婉轉、抽象及由從前的推銷商品質素和價錢為主至現在以推銷貨品或公司形像為主。這巨大的轉變是由於社會形態的改變，客路的擴闊及科技的進步有關。

因為社會的開放使大眾對震撼的意念抱見怪不怪的態度；生活節奏的急促迫令廣告要在很短的時間內在顧客（potential client）的腦海留下印象；資訊的發達令相同類形的商品和服務要面對埋身肉搏的競爭。這些因素逼使現今的廣告有這宗旨：一鳴驚人。再加上科技的進步（例如 Computer Graphic 的應用和普及）從前只能想像的意念現在都可以化為影像，什麼廣告形式和內容都可以發生。於是我們眼前出現很多“吾不知所言”或“吾不知其所言”的廣告。究竟這些廣告有幾大效力呢？顧客對他們的理解又有幾多？

廣告內外

Vivien Chow
Lunna Lee

廣告在我們的生活中是不可缺少的一部份，翻開雜誌，電視機，廣告可說是無處不在。相信在各人心中也有其「經典」廣告呢！以往的廣告直接得很：賣鞋的廣告中一定有鞋的出現及會提到那雙鞋如何的舒適、健康；賣錶的就一定有錶的出現，道出那隻錶有什麼特別功能等。除著時代的改變，廣告商的推銷手法也大不如前。現今的廣告已不像以前的那麼直接，賣的商品往往都不再是廣告的主角，而廣告商憑廣告推廣的訊息，也不再只是商品那麼簡單，為了更深入了解近年廣告的趨向，本報從一些以青年人為對象的雜誌裡選了四個「前衛」的廣告，展示給十多名大學生及訪問他們對這些廣告的看法。

廣告一　　衣著光鮮＝成功？

這是一個牛仔系列服裝的廣告，廣告一邊是一對穿著這系列服裝的外藉男女，在陽光與海灘的背景下，他們堅穩的站立著，並露出自信的笑容。廣告另一邊則是一幅鄉村生活寫照，一位父親與他的一對兒女蹲在破爛的木屋旁，他們身穿的都是又舊又髒的亡服，背後還有一位老婆婆辛苦地背著沉重的木頭走過，此廣告的其中一角有著「為成功生活」（由英文翻譯）的字樣。

當被展示這廣告的時候，一般受訪者首先留意到的是上述兩幅照片的強烈對比感，他們都可以聯想到這是一個推銷與生活質素及社會地位有關的產品，如時裝或化妝品的廣告，至於廣告商想以這影像去推廣一個什麼概念呢？受訪者一般都認為是「穿著我們系列的時裝，能改善你的生活質素，你會活得更有衝勁，更有希望，更有自信」。對於這概念所有受訪者都不致好評，他們都明白到衣著及理想的生活兩者並沒有正接關係，衣著不光鮮的人也可以生活得快樂，生活得有希望，廣告商將此兩事項連上關係，是不明智的做法。此外，受訪者更認為廣告商以兩個生活質素有異地方的人民生活相比的手法在道德上出現了問題，亦懷疑此對比會否冒犯一些在較窮困地區生活的人民。

被這廣告冒犯的人當然不會購買這產品，但部份沒有被冒犯的受訪者表示也不會。據他們表示，這廣告並沒有清楚展示這牛仔服裝系列的優點，如質料，可穿性等，所以他們不會單憑此廣告去作出消費決定，對於他們來說，服裝及價錢是否適合自己還是最重要的。

廣告二　　野艷的香煙女郎

一位塗上鮮紅色，畫上深眼線及頭髮散亂的少女是此廣告的主角。她藍色的雙手正將一冰塊送進口裡，她藍色的雙眼神露出一種神秘的感覺。

受訪者對此廣告的第一感覺，可以用以下的詞語來形容：性感、狂野、冰涼，沒一位受訪者能猜到這是一個香煙的廣告，並想這廣告正推消一些冰凍的食品，如薄荷糖，當我們揭開廣告上香煙圖案的時候，受訪者們都不能夠解釋這少女的形象與香煙關係，只能想到廣告商可能想推廣吸煙很”Cool”的構念。但身為非吸煙者的受訪者說他們並不會被這廣告吸引去嘗試煙的滋味，而一些受訪者更表示，假若她是吸煙者的話，她亦不會被這廣告影響而去買這牌子的煙，主要原因是這廣告並沒有提及這牌子煙的味道。

廣告三　　「隱形表」

這是一名牌手錶的廣告，但廣告內連一隻錶的圖樣也沒有，全版都只是以鮮艷的黃色及沉重的黑色而寫成的字樣，主要訊息是「動亂地生活，平靜地休息」。很多受訪者一看到此廣告的時候，第一個反應都是：「什麼？他們在說什麼？」另一反應是：「嘩！這廣告的顏色實在太鮮艷了！」再細心看看後，受訪者們仍然想不出這廣告推銷的是什麼商品，但有些說這商品是跟速度、競爭及時間有關的，可能是運動鞋．．．當受訪者知道這是個手錶廣告後，不少受訪者都表示這廣告的訊息太間接了，既然是賣手錶，何否不將手錶顯示出來，解釋一下它的功能和特別之處，反而要用一些抽象的文字去介紹這商品呢？他們說細心思索下都能夠想到手錶和「動亂地生活，平靜地休息」的聯繫，但仍然覺得這句子太難以捉摸了。既然不能理解到概念，這些受訪者當然也不會去因這廣告而購買這牌子的手錶。

廣告四　　內衣褲＋愛滋病？

在這廣告內，除了一男裝及一女裝的內褲大特寫備受觸目外，另一令人感到好奇的地方就是這兩內褲上的紅色絲帶。這紅絲帶圖案原來是反對歧視愛滋病計劃的標誌，是用來推廣世人對此病的了解及對愛滋病人的接納。

沒有留意愛滋病宣傳活動的朋友並不會知道這紅絲帶的意義，對他們來說，紅絲帶只是內褲的裝飾品，並沒有什麼特別，他們覺得這廣告推廣的概念是性（貼身的內褲）及對男女關係開放的文化。他們第一眼看到這廣告就覺得這廣告帶有三級意味，認為這「內褲肖象」對這內褲零售商的口碑有不良影響，當知道紅絲帶的意義後受訪者更說愛滋病是個嚴肅的題目，不應跟略帶不文的內褲放在一起，因為兩者的混合體會令人很敏感。

這廣告無疑是很觸目，但像以上三個廣告，單憑這一些影像，受訪者表示不會購買廣告商所推銷的商品，商品質素及價錢還是最重要的。

在以上的訪問之中，同學們不約而同地認為現今的廣告十分奇怪，與廣告所推廣的商品往往都沒有直接關係，幸好同學們也擁有分析能力，不會單憑廣告去作消費決定。另一方面，廣告商的商業操手是否合乎道德呢？為此訪問而選的廣告所推廣的訊息似乎在道德程度上都令人懷疑，據我們分析，這些廣告商為了掌握青年人「追及潮流」的心態而創造一些他們認為「IN」的「潮流」，但這些「潮流」都很具爭議性，亦有可能會被人當作「歪風」，由此下去，廣告會否在社會風氣上造成嚴重的負面影響呢？這問題很值得大家思考思考。

名牌效應

黃河一號

在這個多姿多采的世界裏，每一種產品都會有等級之分。無論是最普通的衣服，汽車；甚至是一些較敏感的產品如軍火或保險套，都會有一個個不同的牌子。究竟，現今名牌的影響力有多大呢？

試想一下，如果沒有了明星，對我們這一班在電視機下生活的大部分人來說，生活會變得多乏味啊！你現在可能會問，明星和名牌有何關係呢？但是不要忘記，如果假設人是一種產品，那明星豈不是給人一種名牌的感覺？我們豈不是就好像在追求名牌一樣在吹捧（崇拜）明星嗎？衣服方面，為甚麼一件相同物料的衣服，有牌子和沒有牌子的價錢怎麼會相差這麼遠呢？再想一下，為甚麼開法拉利的人總比開一些較普通車子的人受歡迎呢？有這樣的催向當然是由名牌效應所做成。每一個人在心中也會有一種自己也不發覺的虛榮心，在這種虛無飄渺的自然反應下，就會令到我們希望自己所擁有的東西比別人漂亮、昂貴。就算是一粒小小不平凡的沙，大部分人都希望能得到最好的一粒。

在現在的社會風氣下，名牌已經可以代表一個人的身分地位和受歡迎程度。例如坐在勞斯來思裡的人的身分一定非同凡響。在平時也穿Armxni的一班人一定非富則貴。就算是一塊小小的橡皮膠，設計獨特或實用的某一種牌子也會比其他的受歡迎。

雖然名牌效應不像“厄而尼諾現象”那樣恐佈，但它足以令我們辛苦賺回來的金錢全部用在我們的虛榮心上・・・

*今補湯*與 *齣錢壹叮*

Marco Wong

久不久在街上我常會留意到些別出心裁的衣著打扮。不要誤會，我不是指那些坦胸露背，而是指那些帶著特別圖案設計的普通T-shirt或外套。往往可以把最平凡的變成為最出眾的。其中給我有相當印象的有＊齣錢壹叮＊短褲。因為短褲的形狀大致上是長方形和*齣錢壹叮*麵的包裝形狀配合，所以效果非常好。還有*今補湯* T-shirt，也是同樣搶眼。穿著者也成為了活動廣告板。時至今日廣告已發展成為衣著之一。

最早發現到的廣告是位於公元前一千年的希臘，是一個通緝逃走奴隸的通告。廣告能夠廣告於世大約始於十七世紀，隨著印刷和報業的發展。工業革命更大大地增加了登廣告的需要。所以在過去一百年有不少雜誌、電台、電視和有線電視的發展來滿足這個需求。廣告已經成為我們生活中的一部分，更是無所不在，甚至散播到卡拉OK的廁所中呢！

要成為一位精明的消費者，必須明白到廣告的手法，不至受到廣告欺騙。在這方面傳媒學和心理學也有不少提示。簡單來說廣告可以分為三種：資訊性、感性和恐懼性的。資訊性的廣告當然是以資訊為主提，希望能使觀眾增加對產品的認識然後購買。感性的廣告會把一些熱鬧喜慶或傷感動人的場面和產品聯繫起來，引起對產品的購買慾。另一種是利用你我的恐懼心理。首先提出些什麼問題，然後再舉出產品可以怎樣把問題解決。以上都是比較上基本的手法。但因為廣告充斥的關系，所有廣告都力求突出才可以得到效果。其中有用到繼續故事的形式，使觀眾自動注意廣告的新發展。還有些會使用幽默來爭取注意力。最後就是用個人見證的廣告。可能因為大家都續漸不再相信廣告，如果廣告由第三者表達出來會比較可信。可是往往所謂的第三者都不是客觀的！希望當大家對廣告手法的認知加深後不會成為羊群中的其中一隻，可以做一個更精明的消費者。

SFU's Consumerism??

Jocelyn Huang, Sharon Chang, Vivien Huang

Clothes, one of life's necessities, are almost always part of our shopping rituals. Have you ever think of how often you buy, how much you buy, and why you buy your clothes?

UVoice had recently conducted a survey to see what are our fellow students' attitudes and behaviors toward their purchase of clothes. The result is really interesting, although not overly surprising.

(1) How often do you purchase new clothes?
~ Guys generally purchase less frequently than girls.
(2) How much do you spend on clothing per month?
~ Women's answers are more dramatic on this one. Some are willing to pay more than $300 per month, but majority of man and women saying that they spend less than $50 per month
(3) Why do you purchase clothes?
~ Strangely, none of our respondents feel that they purchase their clothing because of brand name. Nevertheless, women tend to make their purchasing decisions based on fashion trends while men depend on the stores' "clearance sales."

Do you think having a part-time job will affect your purchasing decision? Well, think again. The survey result between part-time workers and non-workers are very similar with each other.

This survey result might not be accurate because of the difficulties of obtaining a representative number of respondents. For example, majority of the respondents indicate that they spend less than $50 a month. However, it does not mean that SFU students are thrift and do not like to shop for their clothes. We can only conclude that those who love shopping (including us) are unable participate in this survey. Nevertheless, we can see from the result that girls do follow fashion trend more so than guys. Although we cannot be sure what are our fellow students' "consumerism," we invite you to compare your shopping habits with our result. Maybe you will be amazed at what you find!!

如果 世上沒有 Fashion

Joseph Yip

如果世上沒有 Fashion 時興的衣著，那我寧可死了。

試想想，沒了 fashion ，還有 fashion show 嗎？沒了 fashion show ，還有那些婀娜多姿漂亮動人的名模在天橋上行來行去大方地給我欣賞嗎？我們這些單身男仕還有人生意義嗎？

不，我絕不會再有人生意義！而且更會失去信心，因為對於缺乏內涵的我來說，只有把所有時興的衣著穿在身上，才能掩飾自己的膚淺，才能以外表騙人，才能以充自信的一面展示在異性眼前！沒有它，怎可以扮有深度和恥笑那些老土的人呢？最可恨的是以後一定沒有異性為我傾倒了（雖然以前也沒有）。

噢，沒有fashion，時裝店大概會消失吧。那豈不是不能再到 JIORDANO ， U3和G&D這些名店添置新裝？！豈不是不能再借機親近那些女sales？！更糟的是我大部份的空餘時間都是花在逛時裝店上，若它消失了的話，唉，生活肯定會變得非常無聊。

沒有名模欣賞、沒有機會親近女sales的單身男仕生存在這世上又有什麼意思？沒有fashion，真的，只有 depression 。

The Beauty of Understanding

Zoya Malek
Editor in chief of
The Identity - SFU Persian Student Newspaper

When the weather was clear and nice, I ran around the track as part of my running workout. One beautiful morning I ran around the university loop. From far I saw two large pink Chinese fans moving in harmony. Always wishing to learn Tai Chi, I walked closer and closer till I saw a lady performing these glorious moves. Her husband beside her was performing a different style.

The lady smiled at me. I complimented her. Surprisingly she offered to teach me if I was intereested. I jumped at the offer and we decided to meet early mornings. I showed up the next day and she gave me a pink fan to keep for myself. I learned that the style is called Mulan - Chen same as the moves in the Disney's Mulan and not Tai Chi. I picked up each move slowly.

The one obstacle was that I do not know Chinese and she does not know English fluently. It wasn't till later that I realized that there is no obstacle between us. She spoke to me in Chinese and in return I replied in English. Sounds funny, but we understood each other. She learned few English words and in return I picked up few Chinese.

As days passed by, I realized more and more that the only obstacle between humans is the obstacle of hat, revenge and disrespect. Mankind has invented many languages, many dialects, and many ways of communicating. Yet if we don't have the basics the rest is meaningless.

We need to realize that we are all the citizens of one tiny planet on top of our national, religious, cultural complications and differences. A planet so small and so sensitive that I think it's one of the initial human stupidities to divide it into territories of MINE and YOURS! If we learn to understand, and repsect each other it does not matter where we are from, what we speak, or how we look like.

As Albert Einstein said: " We need peace now more than ever and in order to have peace we need understanding."

----- Dedicated to my Mulan - Chen Teacher

WE NEED ENGLISH REPORTERS!

Are you an English-speaker? Are you interested in writing articles? UVoice, your SFU bilingual newspaper needs English reporters! If you want to know more about Chinese culture, know more about SFU and meet more interesting people, join us, JOIN UVoice!
UVoice will give you the experience you've never had before! Visit us at our main office AQ2035a and meet one of our executives!

上期峰鳴百分百大學生的答案如下

1. 很多很多答案? Depends on你自己吧！
2. SFU 內， C lot 上面，自己找吧！
3. 夏天曾是紅色的，秋天嘛，轉成灰黃色了，有點像 SFU 的樹葉一樣。總編輯，不會介意吧！
4. 放熱(Exothermic)
6. 「兜風」的意思。
7. 甜味
8. I seek you.
9. Theatre, Women Center, Business common room.
10. Elasticity
11. IMF International Monetary Fund
    APEC Asia Pacific Economy Conference
    UNICEF United Nation International Children Education Fund
    MAI Multilateral Agreement on Investment
    ICBC Insurance Company of British Columbia
12. 多情自古空餘恨，好夢由來最易醒
13. 「很多」的意思。
14. 梵高 Vincent Van Gogh 荷蘭、印象派。
15. Most of all, their spelling are different.
16. 划拳嘛！想想沒有手指如何划呢？
17. 廣府話讀如「昆」。
18. 國債是其中之一。
19. Hamlet, William Shakespeare
20. 沒有
21. PlayStation
22. Go to the nearest MacDonald and check it out lar!
23. Anna Magdalena 是名作曲家 Johann Sebastian Bach 的情人。
24. 西至 Quesnel Residence，東至 East Academic Annex
25. 日本 NHK 著名編劇, 作品有「同一屋簷下」等
26. Ontario
27. Fabien Barthez from France. In 1998's world cup, he only lost 2 goals.
28. 24
29. For any normal human being, there should be 46. chromosomes
30. 紅樓夢
31. 平均每人看過三大遍，峰鳴的 Executive 內有一人還沒有看完・・・哀哉
32. "We are ready."
33. Lily Le'x'
34. Tchaikovsky
35. 嗨！辣妹！ Wanna go 拉風!? @#%@#$%
36. 逢星期六下午二時至四時
37. 三個・・・錯了！是四個才對，小白龍馬也是！
38. Jack P. Blaney
39. 131 years (established in 1867)
40. s'il vous plait
42. 最前的蟻在說謊
43. 「粥粉麵飯」・・・當然不是，正確答案是：火藥，紙張，指南針，印刷術
44. 64.68 USD/CND (Nov. 11, 1998)
45. 佚名
46. 請詢問你的父母找出正確答案
47. 95 是數字， NT 是字母
48. 手塚治虫
49. 兩種意思啊~基本的就是吃的那種嘛~另一種就是說...像我看到妳~拍妳一下屁股~那就是吃豆腐~有點鹹濕的意思
50. Chris Tucker
51. 33 年
52. 聾人
53. 無限
54. France will take over it.
55. 4 年
56. (1) Charles Babbage
    (2) John von Neumann - wrote the first outline of the architecture of a stored-program computer.
    (3) John Mauchly and J. Presper Eckert - built the first machine
57. 總路線，大躍進，人民公社
58. 醫學院
59. Lower Division 16 credits; Upper Division 18 credits
60. euro
61. O_3
62. 四書；論語、大學、中庸、孟子
    五經；詩書禮易
63. $690766200215.63(98/11/22 19:46:50 ET)
64. 黑色，開始脫色（已經有一段時間），變成白色
65. Young St., Toronto, Ontario
66. For every...or For all...
67. William
68. Burnaby General Hospital
69. 馬術
71. 當然是畫啦！
72. 119
73. Engine
74. 狼
75. 越女劍
76. ♋ 和 ♋
77. In 1939, Dr.John Astanasoff designed the first digital computer - ABC
78. Carbon
79. Kim Campbell
80. 藍鯨
81. What do you think?
82. O Canada Our home and native land...
83. 綠燈
84. 請看自已的出生證
85. 黑澤明
86. 零，只有電視劇
87. 中國
88. Winsor
89. 因爲它喜歡
90. Huh?
92. Engineering Pitt, CSSS Common Room, The Peak. ($0.75)
94. George Orwell, the pen name of Eric Blair
95. 朱耷
96. 三十功名塵與土
97. Stratford-upon-Avon
98. 聖經

A baby needs many helps to grow up...

We would like to express our sincere gratitude to these parties for their help to make the Computer Graphics Fair a tremendous success.

CET Production
Kaiwing Enterprises

With special thanks to
UVoice Newspaper
for being the Media sponsor of this event.

Eagle Driving School

EAGLE DRIVING SCHOOL

Danny Kwok
(Licensed Instructor Under Motor Veh. Act)
Cell : (604) 307-0831
Tel/Fax: (604) 941-6718

出錢又出命

峰鳴大食會
日期：十一月廿八日
時間：晚上七時正
價錢：面議
暫定地點：列治文犀牛屋

報名請與 Alison 聯絡，電郵 wyt@sfu.ca 或傳呼 650-6772

FUTURE DATES & EVENTS

November 28 (Sat)
Paintball Adventure
Place: Tsawwassen Paintball Game (behind waterpark off Hwy #17)
Meeting Place & Time: SFU AQ, outside Mckenzie Cafe at 10am
Price: Member $15 Non-Member $19
contact evelync@sfu.ca for ticket
Presented by Japanese Cultural Assoc.

December 29 (Tues)
Dance for DIONYSUS
Time: 8:00pm to 2:00am
Location: Granville Island - Performance Works (1218 Cartwreight Street)
Price: Member $12 Non-Member $15 At Door $18
Note: Buy 10 tickets in a roll and get 1 ticket free before December 20
Presented by Simon Fraser Chinese Link

Jan 15-17 (Fri - Sun)
Ski Trip to Big White 滑雪團
$239 tax included
2-day and 2-night ski trip on Canada'a top-ten ski resort. Include 2 day lift, accommodations and transport. Staying in condomium with kitchen, hot tub, etc. Must pay before Dec 3, 1998.
Please e-mail casa-info@sfu.ca, or phone Wing Cheung Lee 李穎璋 at 522-1248.
Presented by CASA Student Association

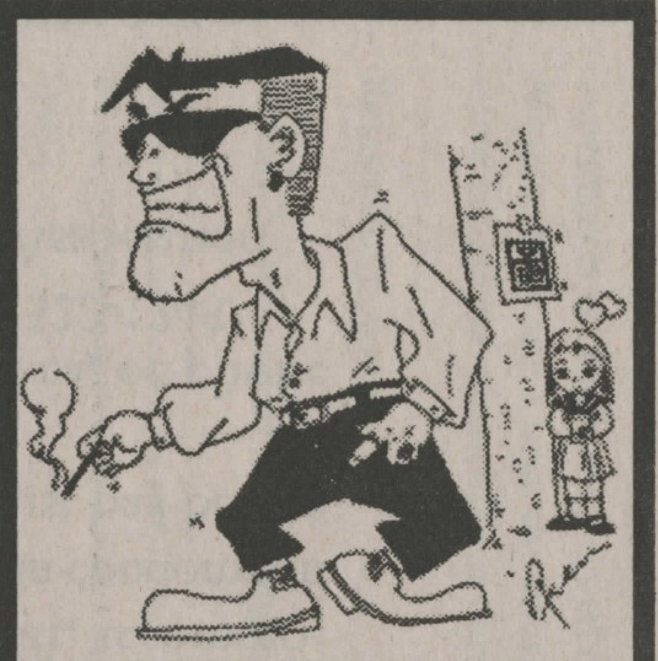
親愛的會員們：
台灣聯誼會的所有幹部們要再次的誠心感謝各位給予我們的支持～
這次的《Whistler的白色聖誕》，名額已被“搶購”一空！！在感謝報名的人之外，我們要向那些因位子不夠而無法參加這次滑雪的人說聲～抱歉囉！
SFU TA 將會有更多的活動等著你參加！記得要提早報名喔～
預祝大家有個愉快的白色聖誕！！

我是壞男孩

超級無敵壞男孩

平時門可羅雀的興業路，到了星期四的夜晚，反常的熱鬧非凡・・・是了・・・今天是夜市擺攤子的日子。一條小小的街巷，彷彿已經飽和般，擠滿了數以百計的人，而在街口那端卻依舊無止盡地填入人潮，要將它的飽和點推向臨界・・・

我踱步在人聲鼎沸的街道中，漫無目地的閒逛，企圖在形形色色的人群中，找尋值得青睞的臉孔・・・



「少年的，要不要買解碼棒？一隻才150元」一名攤販向我叫賣。

「老闆～～我早就有了啦」不厭煩的口氣。

「唉～解碼棒？我解碼器都弄到了，還解碼棒？」我肚裡暗笑。

我墊起腳來環視人群，今天人雖多，但卻沒什麼品質，到目前為止，沒有什麼特別出色的美女出現，就算有，身旁也都跟了個跟班，搶人家女朋友我是擅長，但可不是男朋友在她身邊的情況・・・

「去打打彈珠吧～」無奈地嘆了口氣。說著便往紅茶屋旁的彈珠攤走去。

「老闆，打一場」爽快的付給他十塊。

經過一番「激戰」，算算成績，贏了一罐蘆筍汁，正是我最厭惡的・・・正當我轉頭拍拍屁股準備離開，隔壁的紅茶屋前站了一個穿制服的女學生，染成微紅的頭髮稍稍過肩，微微冒汗的前額點綴著幾滴水珠，紅暈的臉蛋，似乎要因炎暑的悶熱而融化般・・・清湯掛麵的她，出淤泥而不染的她，是了・・・她就是我的目標了。

我目光微向下瞥去，一窺她的雙腿，畢竟女人的小腿是她身材的縮影，不詳加觀察是不行的。嗯・・・勻稱纖細，一雙濃纖合度的雙腿，我已經可以想像她婀娜多姿的身材了・・・見她拿了奶茶，付了錢・・・也該行動了・・・

我起身往後退了一步，不偏不亦便向她撞去，還未被她櫻唇啜飲過的奶茶應聲落地，我故做慌張地轉過身去，見她一臉驚慌，呆呆的愣在那裡，對於突如其來的驚嚇不知所措，她瞪大了雙眼瞧了瞧我，隨即屈身彎下腰來撿那已半空的杯子，我則慢半拍的屈膝而下，趁機從她寬鬆的領口一窺奧妙身材，眼前所見的足以讓我心猿意馬・・・

隨即會過神來，柔聲問道：「真對不起，妳還好吧？」

「嗯・・・」她唯唯諾諾的應了應，似乎沒有聽見一般。

「妳沒事吧？」我提高音量，不死心的問道。

「噢・・・沒・・・沒事・・・」聽得出來她有點緊張。

她抬起頭來望了我一眼，與我目光互相注視了一會兒，便隨即避開，竟不敢直視我，呵～標準的處女・・・保護過度的花朵，跟她說過話的男孩肯定不超過十個。

「我買一杯還妳吧。」

「嗯・・・不・・・不用啦・・・我不是很渴・・・」對於陌生男子的好意感到不安。

「不行～不行～這樣我會過意不去，一定要賠妳。」我加強語氣，顯得咄咄逼人。

「・・・嗯・・・好・・・好吧・・・」不懂拒絕的她。

「老闆～給我兩杯波霸，芋香的。」

她豎立一旁，手無足措地不知如何是好，顯得有點尷尬，我急於找話題好冰逝這氣氛・・・「妳國中生啊？」我明知故問。

「嗯・・・國三了・・・」她悄聲道。

「我也是國三生呢！我讀稻成妳讀那哪裡啊？」又是一個明知故問的問題，從她的製服便可輕易知道她是立仁國中的學生。

「・・・是・・・是立仁・・・」氣若猶絲。

「要聯考了，功課很重吧？」

「唉～還好啦・・・勉強過得去・・・」她幽幽地說。

「你呢？壓力大嗎？」她反問，敵對的狀態略減・・・

「呵呵呵～～壓力？我功課不是很好啦・・・」不要給她太多壓力，我打算以後再跟她提及我的成績・・・雖然我一向是全校前十名。

「喔・・・是喔・・・」她又回復沉默。

「挪～你的兩杯芋香，一共50塊。」我付了錢，跟著便遞給她奶茶。

「謝謝・・・」她點了點頭，依舊有點害羞，但已不如初談話時那般羞澀。

「那・・・那・・・妳要回家了嗎？」我竟然有點口吃。

「・・・是吧・・・我還有功課要做。」對於我探知她的動向似乎有些疑慮・・・

「喔～很辛苦呢～妳家在附近啊？」我加緊腳步。

「・・・」她的警戒心使她不出聲。

「幹嘛？我又不會吃了妳～」我試圖挽回劣勢・・・

「呵～」她笑了，淺淺的笑，更添嫵媚。

「就在那邊而已啦・・・」她伸起纖纖素手往東邊指了指。

「那跟我家蠻近的耶～我家就在對面這條街・・・」我望了望眼前那條黑巷・・・

「一起走吧～反正我也要去那邊的攤子逛逛・・・可以嗎？」我急於知道答案。

「嗯・・・」她似乎有些不安，但長久的道德觀念使她不知如何拒絕。

我直視她雙眼，她含羞般地低下頭，「都・・・都可以啦・・・」

於是我便和她肩並肩地穿梭於夜市中，偶爾有一句沒一句的聊著，她總是細語呢喃，對眼前的這個陌生男孩充滿了戒心。走過了閃爍的路燈，她抬頭對我說：「就是前面那一間了・・・」這意味著分別。

「噢～ 好吧～ 掰掰嘍～～」我裝做有點失意。

「嗯～掰掰・・・」她依舊是那麼矜持。

見她開了大門，頭也不回的便進去了。

「不急，不急・・・」我告戒自己，今天才遇見她，以後多得是機會，反正我已經知道她家了，她也跑不掉，天天遇到她反而顯得做作，等過個兩三天再製造個巧合遇見她，女孩子最相信什麼緣份的了・・・長夜依舊漫長，何不再去夜市閒逛・・・說著便往回頭路走去，繼續在人聲鼎沸的人群中穿梭・・・

回到家中已經十一點多了，一如往常的我拿出課本翻了翻，直到零晨一點多，家中悄然無聲，看看手錶，也該是出門的時候了。熟練地悄聲打開房門，躡手躡腳地朝家中後門走去，經過一番折

文轉下頁

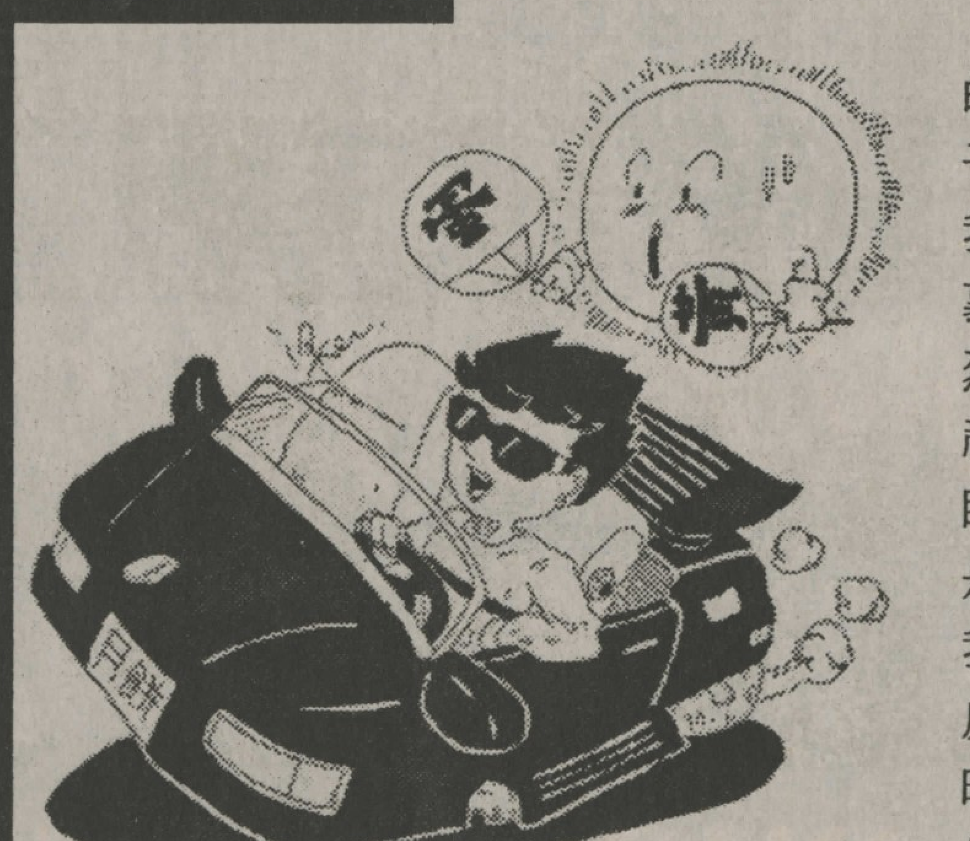
98-3 首創的鐵皮雙黃黃蓮蓉

黃年鏞

經過一天又是緊張又是密麻的課堂，我勉強把精神集中駕駛回家。冬天已緊緊抓住了大地的心靈。今天天氣尤其清脆，晴得很，因而空氣非常冷凍冰寒。最後我終於從這廣闊無邊的電冰箱踏進了溫暖的家。回家後我立刻又走進我的另一個雪櫃找東西吃。從雪櫃中茫茫的食物中我竟找到了個月餅！猜不到在入冬的年時也可以找著這個「逃犯」月餅，真的是天網恢恢，疏而不漏。可憐的月餅始終逃不過被吃的命運。這位逃犯是一個傳統的蛋黃蓮蓉月，也偏偏是我最愛吃的。

能夠在一天的勞動後能安靜下來，再配點小吃，真是舒服無窮。記得今早在天才剛剛亮時我已跳上了汽車預備上學去。在半路中途我遇見了它，也被吸引著。我立時戴上了我的太陽眼鏡。是這初昇的旭日！它帶點少壯，帶點驕意，把我包圍得洋洋溫暖，車室的氣溫也上昇。在一個清寒的早晨中這大大的蛋黃為脆藍的天空加添了不少味道。

至於回家途中太陽已經經過了一天的變身。那少壯的變得成熟，驕意轉為真誠，它還帶點親切感呢。仍舊的大大蛋黃現在就以它另外的一個化身出現。



但它還是強烈的，溫暖的，使車子裏的空氣酷熱。我就好像坐在烘爐裏駕駛。加上這紅烈太陽的位置平於視線，黑黑的太陽眼鏡也是無用。就是如此一日兩回，我困在這酷熱的鐵皮盒子中幾乎一小時，烤得一身焦黃的膚色。如果太陽是鹽蛋黃，而車子是鋼鐵的餅皮，我便是這個大月餅中的蓮蓉了。絕對不會是白蓮蓉，而是一日兩次被曬黑的黃蓮蓉！

文接上頁

騰，沉重的鐵門終於靜靜地敞開了，而我熱鬧的夜生活才剛開始・・・才剛出鐵門，眼前便擺了我偷來的兩台迅光 150 機車，「今天就騎紅色的好了・・・」跨上鐵馬便往老地方飛馳而去・・・

一路馳過了燈紅酒綠的文化路，路旁的理容店小姐搖首弄姿試圖搏得路人一睬，而一旁紅藍燈交互閃爍，警察正在臨檢電玩店，幾位嗜賭的青少年魚貫地被帶上警車・・・暗淡的夜依舊這麼繁擾，安靜卻又喧囂，漸漸地，到了天橋，微微的迷霧籠罩橋墩，原本人靜的路橋更添幾分詭異，每次經過這裡總感到些許的不安・・・「就快到了吧・・・」我一如往常的安撫自己。過了幾個轉彎，穿過熟悉的小巷，終於到了目的地－A良的家。

才剛熄火停好車，屋裡喧嘩聲早已響徹雲霄。

「叩叩叩～喂～開門啦～～我蚊子～」我在門口叫道。

屋內聲響依舊，但卻沒人應門，我心一橫，伸腿往老舊的木門一踢。

「碰！」木門應聲而開，裡面傳來A良的叫罵聲：「媽的!叫你不要踢門你就要踢！再踢就要垮了啦！！」

「靠！誰叫你不開～」我不甘示弱地回他。在互相叫罵聲中我步入大廳，一張張熟悉的臉孔出現在我眼廉，閹男、阿倫、A良、砲哥、慧娟、曉惠及A良的妹妹明桂，小小的客廳擠滿了人，好不熱鬧。A良家之所以會這麼熱鬧是因為他父母在高雄工作，只有星期六、日才回來，因此他家便成了大夥聚集的場所。

「喂～今天要幹什麼？」我徵求大家意見。

「還能做什麼？唱卡啦 OK 呀～」慧娟厭厭地說。

「沒錢啦～～」一旁的砲哥叫道。

「叫蚊子出啦～他最有錢了！」明桂也插了一口。

「去～去～小孩子出什麼意見～」我最近可有點窮。

「不要吵啦～看電視就好了啦！」A良目不轉睛的盯著電視的鎖碼頻道，這也是我們叫他A良的緣故。

「你整天就只會看A片！不怕腎虧啊？別忘了解碼器是誰的！」我對他的消極感到不滿而抗議。

「是・・・是・・・是・・・大哥～你對你對～」一用解碼器要脅他他便俯首稱臣。

「玩？就會玩，要聯考了還玩，何況再過幾天就模擬考了～「成績僅次於我的閹男不忘耳提命面一番。

「唉～～讀什麼書啦～越讀越輸～」我反駁。

「媽的，不是每個人都跟你一樣聰明好不好！」閹男玩的時候很瘋，但讀起書來可是正經八百。

「去～讀你的書，看你下次能不能贏我～」我故意刺激他。

「終叫你一天死在我手上」他恨恨得道。

我掏出一包大衛杜夫搖了搖：「砲哥、阿倫，出來打鼓啦 ~~ 順便跟你們說我今天遇到一個美女喔～」

「靠～你又有目標了？媽的～終叫你有一天全身流膿而死，你這士林之狼」專情出名的阿倫忿忿不平，他追慧娟已有好一段時間了，僅管大家使足了勁幫他，慧娟就是毫不動心。

「怎樣？怎樣？」我最忠實的跟班砲哥興趣濃厚，他長得不錯，身高 184 ，但鈍了點，不太能討女孩子的歡心，大概是他有一份鄉下孩子的純樸吧！這也何嘗不是一件好事，畢竟這種人已經少見了，尤其是在這爾虞我詐的國三時期。

「沒啊～就很漂亮啦～又純，功課應該很好吧～「我故意顯得不太在意好引起他們的好奇心。

「那小安怎麼辦？」正義使者說話了。小安是我上一任女友，是山地人，很美。

「最近比較少聯絡了・・・」我淡淡的道。

「沒良心的人，小心打雷！」慧娟跟曉惠不知何時到了屋外。

「那有？？我最專情了～」我狡辯。

「哈！哈！哈！」兩位女生笑得花枝亂顫。

「誰又在放屁了？」屋內的閹男大叫。

「讀你的書啦～太監男！」我吼道。「還有妳們笑什麼笑？我很誠實的！」

「是是是～～誰不知道你蚊子哥對女孩子最好了，就是啊～～」

「就是什麼？」

「太花了！」

「去～去～去～，小朋友惦惦，妳們去那裡啊？」

「姑娘們得回家了～那像你們這一群不良少年，終日無所事事，言不及義的～」

「對～～我們都是痞子～～您是大小姐～～可以了吧～」

「哼～知道就好，掰掰啦～」

「Bye」

完

心、雪、情、緣

六月

午夜後的街道有些冷清，我與傑在小雪後的人行道上無言而行。「你冷嗎？」傑關心的問道，我聳聳肩，避開他熱切的目光，凝視聖誕節五彩燈光在濕潤路面上幻化出的絢爛霓虹。傑對我無微不至的關照了三年，我心知肚明，卻對他實在無情可言。傑是一個好人，親切溫暖一如鄰家男孩，但這樣的愛情未免太過平淡。更何況，我的心早已交給了「他」——那個高傲，不羈的男孩，盡管他似乎從不曾正視過我的存在・・・一陣風起，我有些瑟縮，心情驀的灰暗下來。

一個踉蹌的身影突然從街道轉角處閃了出來，我心中一抽，是他？是他嗎？？我不理會傑詭異的目光，快步走近他，是的，是他：那頎長的身材，那不馴的亂髮。他明顯是醉了，根本沒有留意到有人站在他面前，他高傲凌利的眼神已變得有些渙散，甚至流露出・・・深刻的傷痛。我心中又是一陣抽痛——是什麼，是什麼讓他銳氣全失，如此的傷心？我有些呆了，只見他身形一晃，我下意識的扶住他，而他卻整個人都伏在了我身上。我心慌意亂的要推開他，他卻伸手握住了我「別走，」他的氣息吐在我耳邊，「別走・・・」我感到臉上一片濕潤——他竟在流淚？冷傲如他，竟在流淚！我顫抖著，不知該如何是好，而傑已快步趕了上來，伸手拉開他，緊張的對我喊道：「你沒嚇到吧？他只是個醉鬼，別理他！」我忽然對傑的婆媽十分厭煩，喝道：「快幫忙扶著他，他是我朋友！」

＊＊＊＊＊＊＊＊

那一夜，我一直守著他，傑早已被我趕走，只有他。他的確是醉了，吐一陣，睡一陣，又突然驚醒，胡亂的喊著一個模糊的人名，我一直坐在床邊，給他倒水，擦汗。

一夜就這麼過去，天快亮時，我終於不支，靠在椅子上睡著了。醒時，身上已披了一條毛毯，而他正灼灼的望著我。我有些羞澀，不知要如何藏起自己蓬頭垢面的樣子，但他走過來，擁住我，輕輕說道：「謝謝你。」

窗外的城市不知何時已被大雪覆蓋——潔白美麗的聖誕節。我閉上雙眼，感受他的溫暖，我知道，我的生命已翻開了新的一章。

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

又是聖誕前夜，仍是小雪後的街道，仍是一地五彩燈光幻化的霓虹。我獨自漫步于街頭，即使有些酒精的麻醉，心中的刺痛卻不曾減輕一絲一毫。

我與他之間，只維持了兩個月。盡管我始終強迫自己不去想，不去問他那天醉酒的原因，但我知道讓他醉酒的人始終是橫於我們之間的陰影。我們分手了，但我仍然是愛他的，「哈！仍然愛他！」我有狂笑的衝動，「我始終只是一個替代者的位置，我竟仍然愛他！」我跌坐於路邊的長椅裡，把面孔埋在了雙手中。

有人在我身邊坐了下來，拉開我的雙手，遞給我一張紙巾，我抬頭，朦朧中見到傑的影子。我好久沒有見到他了，我，大約已傷透了他了。我望著傑模糊影子，「傷心？」我竟又開始傻笑了。傑用力搖晃我的身子，「你怎麼醉成這樣？你，你還好吧？」聽見傑熟悉的聲音，我的眼淚又泛濫了，傑心痛的將我攬入懷中，迭聲道：「別哭了，別哭了，有我在・・・」

痛哭過後，我似乎清醒了許多，抬起頭望見傑一如往昔關心的目光，我突然記起了「他」伏在我肩頭痛哭的那晚，不，不可以！我自己不願接受的「替代者」的位置，怎可加在傑的身上？

我推開傑，驀的站了起來，深吸一口氣，對著傑錯愕的表情，輕輕說道：「對不起。」然後我在傑尚未來得及轉成受傷的表情前轉身離去。

雪又開始下了，又是一個白色的聖誕夜吧？有多少人在這樣一個夜晚歡笑，又有多少人在這樣一個夜晚傷心流淚呢？

待

亞文

等妳
　的天空
　　　　陰成
　　　　　一片
　　　　　　灰色
　　　　　　　的
　　　　　　寒
　　　　　漠

雨來了
妳
卻還
　沒
　來
　禁不起一剎那
　　　　　的
　　　　　　　　　　　　猶豫

雨
　便淒厲得連躲避的時機都已失去
不遠處一隻奇怪的魚
　　　　　　　在天空游走

水滴冷
　冷地自髮稍
　　　　　滑
　　　　　　落
　　　　　　　到
　　　　　　　　肩頭

要走
　也總得淋完這場雨
　　　　　　　　　　　　才走

其實
　　　　　　　我
　　　　　　　　　　等得並不太久
　　　　　　　只
　　　　　　　是
　　　　　　　沒
　　　　　　　有
　　　　　　　路
　　　　　　　人
　　　　　　　的
　　　　　　　街
　　　　　　　景

　　　　　　　有
　　　　　　　些
　　　　　　　寂
　　　　　　　寞

校園留言板

你有說話告訴你的朋友、老帥、愛人、死黨、情人、情婦、情敵、姘頭……嗎？無論你的留言是要讓全也界知道，還是不可告人的體己話，峰鳴都會爲你免費刊登。請將你的說話依貓至 voice@sfu.ca 或投遞至 AQ2035a 峰鳴辦工室。

SFU 全人：
恭喜SFU又再次成為Maclean ranking全國第一！
好大壓力呀！就讀全國第一大學・・・
SFU 苦學生

Rabbit Lover,
預備好 Final Exam 未呀？！俾心機啊！聖誕快樂，在香港玩得開心 D 呀！
Popcorn 仔

阿 Wing
緣督以為經
KCW

風鳴：
胃什摩有這摩多錐別字？
憤怒的讀者

峰鳴 Layout 部：
為什麼有這麼多錯別字?
憤怒的編輯

憤怒的編輯：
你搵錯人了！
唔揖錢的峰鳴 Layout 部

隼人
你的眼睛一定不夠我的水汪汪！
熊貓眼

想做英雄嗎？拿十元到峰鳴吧！！

CSU
祝蒸蒸日上！再會。
Winnie

考試特區, 正在煲書, 內有惡人, 閒人免進
偉哥與白姐姐

Layout 同事們：
請不要再登我的 Pager 號碼在報紙上
總編 Derek

總編 Derek：
下次登地址和照片好了
Layout 同事們

巴士司機
請勿一邊駕駛一邊講電話。
某乘客

招兵買馬
有興趣搞話劇嗎？如有，請依貓
ch-drama@iname.com

UVoice
你的名字叫 UVoice 嘛?
EC

RECRUIT
又到聖誕,又到聖誕...
Dec 27 齊齊去醫院唱聖詩，有興趣同學請速回 ICQ 1235763

什麼叫三少?
會跳舞的三少奶

Maggie
你的男友可能有外遇，請放手。
孤狸精

峰鳴美術總監，
因犯下嚴重罪行
被判
死罪

一、　唔開會。
二、　上期出咗 Joachim 份漫畫但係俾咗 Credit 阿 Kim 小姐。
三、　遲交稿。
四、　發放無聊 E-mail 。
五、　食咗好多嘢然後賴人。
六、　濫用職權，欺壓下屬。
七、　推卸責任給 Layout 同事們。
八、　無禮貌。
九、　唔梳頭。
十、　扮勁。

Untitled #96. Cindy Sherman, 1981
Contemporary Art (1965-1996) Bruce D. Kurtz

Oops!

NTT DoCoMo 廣末涼子
Men's Non No 1998 年 8 月號

有獎遊戲

峰鳴什麼都沒有，就是 coupon 太多，請你來拿走一點吧！
請盡量找出今期內的錯別字 s ， e-mail 到 voice@sfu.ca 。如你是於 12 月 4 日前找到最多錯別字的兩位讀者，將會獲贈黃金屋租閱便利店送出的 $30 元租書劵乙張。得獎者將有專人電郵通知。

《墨攻》 作 / 畫：森 秀樹

☆☆☆☆

墨 - 指墨家思想，主張和平，視戰爭為最不義之事；攻 -- 指戰鬥。墨、攻兩字同行，互相矛盾乎?!

戰國時代，群雄割據，造成戰禍連年，生靈塗炭，就在此時，墨者革離，以其超乎常人的兵法智慧，及堅定不移的墨家思想，以寡敵眾，率領四千梁城軍民，把趙國一萬五千大軍打個片甲不留。

本漫畫屬戰爭策略式漫畫，主角為讀者親身示範了如何以墨家所主張的非攻為大前提，用最少的資源來對抗外來的種種軍事威脅。其中主角對各種兵法的巧妙運用，正是本書之精華所在，實在令 人嘆為觀止，絕不遜色於三國時代的諸葛孔明。此外，主角對墨家思想的堅定意志亦令人欽佩。

《新戀愛白書》 作：板橋雅弘 畫：玉越博幸

☆☆

《新戀愛白書》是一本年青男女戀愛小品式的漫畫。每一單行本都包含了七至八個短篇故事，人物內容都是獨立的，所以讀者大可以隨便抽起其中一期開始閱讀。元素方面，此漫畫略帶軟性色情成份，作者有意無意中利用女角們的天使面孔和大膽的行為來吸引部份男讀者。（筆者例外）而且對於女角軀體的描繪亦異常重視。雖說每個故事的人物及內容均有所不同，可惜筆者卻發現每個故事的「格局」和「結構」均甚為相近。男角總是害羞男孩，女角則總是柔情似水的。男女角於某某事情發生後，方發現自己深愛對方，然後便成為戀人。類似情況，可以在一半以上的故事當中發現，令人有舊酒新瓶的感覺。此書絕對能為讀者們帶來一點點的遐想。整體來說，此作品並不算是一本十分健康的漫畫。令筆者費解的是，本漫畫卻頗受女性讀者支持。

《BOM BOM 演劇社》 作 / 畫：高橋 豐

☆☆☆½

眼眉的作用是什麼？在漫畫裏，它隨時可以變成收銀機！！本漫畫是圍繞著一班校內演劇社社員的故事，內容輕鬆惹笑，令人回想起當年的「山 T 女福星」（日本原名：收獲星的孩子們）。 還有，本漫畫的人物畫得相當不錯喔！ BOM BOM 演劇社的社長德大寺廣海，有著一雙如用箱頭筆畫的眼眉，造型極之怪異，行為更是出人意表。他愛上了剛入演劇社的美少男正太郎，而正太郎則喜歡美女副社長真琴，從此發展出一段畸型的三角戀情。相比起經典戀愛漫畫「去吧！稻中兵團」，「BOM BOM 演劇社」雖然於笑料方面略嫌遜色，但是對於那些接受不了「去吧！稻中兵團」的純情讀者們，「BOM BOM 演劇社」可算是輕鬆消閒漫畫的首選。

資料由黃金屋租閱便利店提供

大兒童樂園

自古以來，晨曦代表著新一天的開始。
但在年青人的角度，晨曦卻表示著「物質世界」的誕生！！
晨曦初現，物質世界已經從最基本的方面入手--衣服，入侵青年人的世界。
如Versace的灑脫。
WOW WOW
JPG的狂野或亞曼妮的成熟。
反而，起床後，第一步應做的事情，卻被人遺忘。
2 1
4 3
除了衣服鞋襪外，就連眼睛，手錶，皮帶等亦被物質世界所霸佔。
在現今的社會，究竟是青年人無法抗拒「物質世界」的引誘...
EXIT
BY SUPERKEN
還是他們甘願被「它」所迷惑呢！？